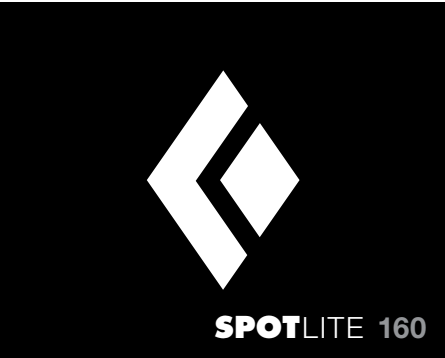




North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2019

ANSI FL-1 STANDARD				
	LUMENS	DISTANCE	RUNTIME*	RESERVE**
LOW	6 lm	3 m	60 h	0 h
MED	80 lm	30 m	14 h	8 h
MAX	160 lm	60 m	2 h	12 h

30 g + 24 g = 54 g

This product is protected by one or more of the following patents: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Other patents pending.

[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE SPOTLITE LED HEADLAMP

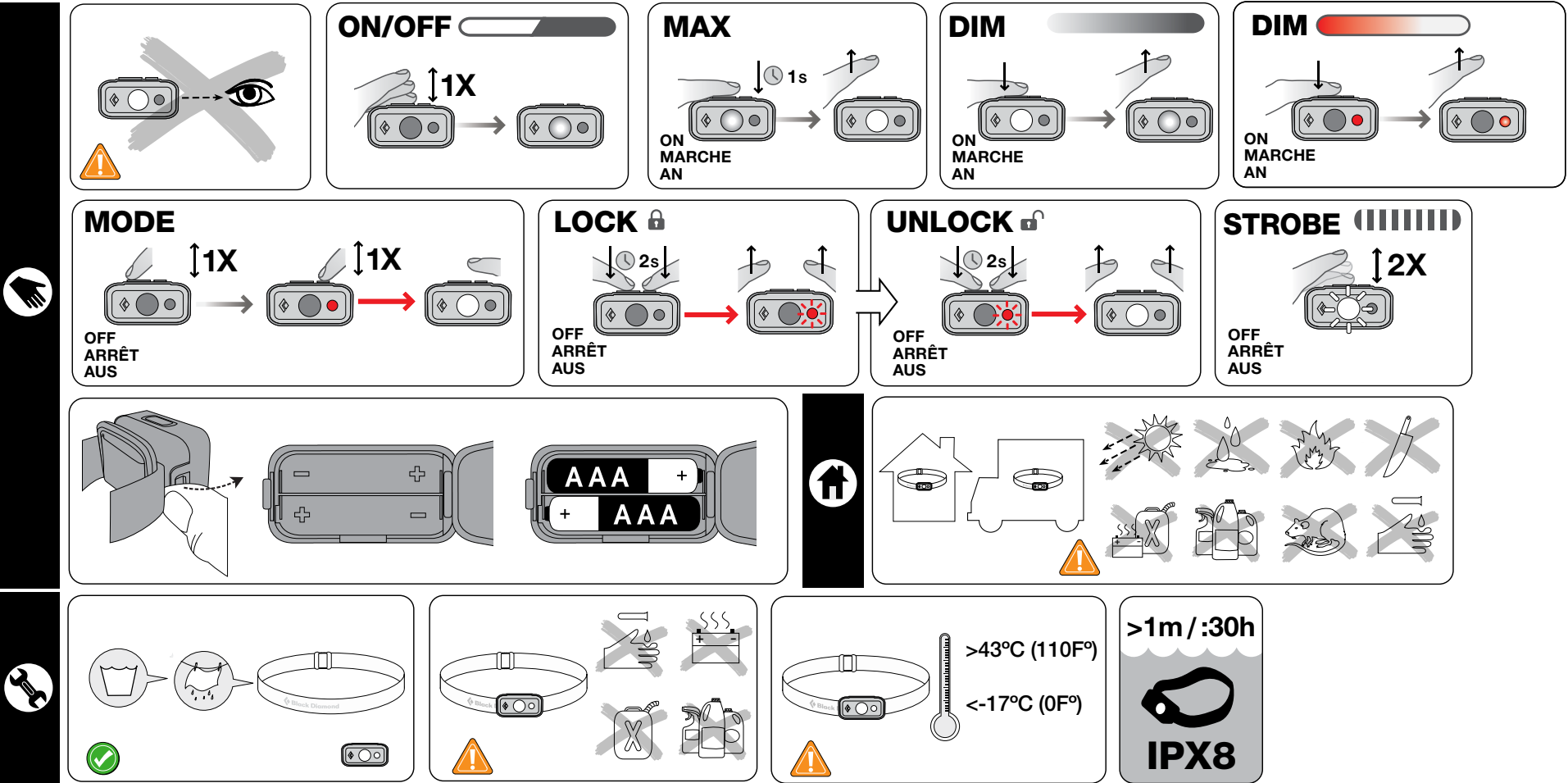
Battery Life: Your battery life will vary depending on:

- Brand and freshness of batteries
- Length of time the headlamp has been off
- Temperature
- Settings used

***ANSI FL-1 Standard:** Runtime to 10% of initial output.

****Reserve:** Additional time the lamp will produce usable light for low intensity activities (measured to .25 Lux @ 4 meters.)

IMPORTANT: Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the headlamp may cause the user harm.



BATTERIES

- Use AAA alkaline, lithium or rechargeable batteries
- Do not mix old and new batteries or different battery types
- Dispose of used batteries properly
- Remove batteries during storage and transport

USE / MODES
(see accompanying illustrations)

ATTACHING AND ADJUSTING THE ELASTIC HEAD STRAP

The headlamp can also be attached to webbing on packs, harnesses and waistbelts by following the same procedure. The elastic will be in direct contact with your forehead if installed properly. To loosen or tighten the head strap, slide the plastic adjuster forward or backward.

STORAGE AND TRANSPORTATION
(see accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE
(see accompanying illustrations)

TROUBLESHOOTING

If the headlamp does not work:

- Check that the batteries are oriented correctly and touching

the contacts

- Replace the batteries
- Check the contacts and connections for corrosion and clean if necessary
- Work the switch several times

No luck? Contact your Black Diamond Dealer or BlackDiamondEquipment.com.

SPARE PARTS

There are no user-replacement parts for this headlamp other than the batteries and elastic headband.

WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- To reduce the risk of strangulation, do not place the headlamp straps around your neck
- Inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries
- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you. Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or

accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For lighting products, our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:

We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaration of Conformity: The Declaration of Conformity for this product may be viewed at <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the

product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the product and receiver.
- Turn the product off or to a different setting.

Industry Canada ICES-003 Compliance Label: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

[FR]

NOTICE D'UTILISATION FRONTALE À LEDS SPOTLITE

Durée de vie : La durée de vie de vos piles dépend des facteurs suivants :

- La marque et l'état des piles.
- Le temps durant lequel la lampe reste éteinte.
- La température.
- Les réglages d'intensité utilisés.

***Norme ANSI FL-1 :** Temps de fonctionnement jusqu'à 10 % du rendement lumineux initial.

****Réserve :** Temps supplémentaire durant lequel la lampe émet une lumière utilisable lors d'activités nécessitant une faible intensité (mesurée jusqu'à 0,25 lux @ 4 mètres.)

IMPORTANT : Suivez attentivement l'ensemble des instructions. Toute modification du présent produit entraîne l'annulation de la garantie. Une mauvaise utilisation de la frontale peut être nocive pour l'utilisateur.

PILES

- Utiliser des piles alcalines AAA, lithium ou rechargeables.
- Ne pas mélanger piles neuves et piles usagées, ou des piles de types différents.
- Mettre au rebut les piles usagées dans un conteneur approprié.
- Ôter les piles pendant les périodes de stockage et de transport.

UTILISATION / MODES

(Voir les illustrations jointes)

POUR ATTACHER ET RÉGLER LE BANDEAU ÉLASTIQUE

Il est possible d'attacher la frontale à votre sac, à votre harnais ou à votre ceinture en suivant la même procédure. Lorsqu'installé correctement, l'élastique est en contact direct avec votre front. Pour serrer ou desserrer le bandeau, faire coulisser la pièce de réglage en plastique vers l'avant ou vers l'arrière.

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

(Voir les illustrations jointes)

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Si votre lampe frontale ne fonctionne pas :

- Vérifier si les piles sont correctement insérées et si elles touchent les contacts.
- Remplacer les piles.
- Repérer toute trace de corrosion sur les contacts et les connexions et nettoyer si besoin.
- Tester l'interrupteur à plusieurs reprises.

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

PIÈCES DE RECHANGE

Hormis les piles et le bandeau élastique, les différentes pièces qui composent cette frontale ne sont pas remplaçables par l'utilisateur.

AVERTISSEMENTS

- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un

adulte responsable.

- Pour réduire les risques de strangulation, ne pas placer les bandes élastiques de la frontale autour de votre cou.
- Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde lampe ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange.
- Ne pas fixer directement le faisceau lumineux ni le braquer directement dans les yeux d'autres personnes. L'intensité lumineuse peut endommager vos yeux ou les yeux des personnes qui vous entourent. Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les lanternes, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de garantie :

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2004/108/EC et le Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-003 Étiquette de Conformité: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Déclaration De Conformité : La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG

SPOTLITE LED-STIRNLAMPE

Batterielebensdauer: Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:

- Hersteller und Alter der Batterien.
- Die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
- Aussentemperatur.
- Verwendete Lampeneinstellungen.

***ANSI FL-1 Norm:** Leuchtzeit bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Leuchtleistung noch 10 % des Ausgangswertes erreicht.

****Reserve:** Zusätzliche Zeit, während der die Lampe noch nutzbare Licht für Aktivitäten geringer Intensität produziert (gemessen mit 0,25 Lux @ 4 Meter).

M13296_B

Bitte lesen Sie sich genau die an folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikationen an diesem Produkt setzen die Garantie ausser Kraft. Eine unsachgemässe Verwendung der Stirnlampe kann zu einer Beschädigung der Lampe oder zu Verletzungen führen.

BATTERIEN

• Verwenden Sie Alkali-, Lithium- oder wiederaufladbare Batterien.

• Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlicher Hersteller.

• Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien nicht mit dem Restmüll.

• Entfernen Sie die Batterien während der Lagerung und des Transports.

MODI

(Siehe Abbildungen)

ANBRINGEN UND EINSTELLEN DES ELASTISCHEN STIRNBANDS

Die Stirnlampe kann auf diese Weise auch an Rucksäcken, Klettergurten sowie am Gürtel befestigt werden. Ist das elastische Stirmband korrekt befestigt, liegt es flach an der Stirn auf. Um das Stirmband zu lockern oder zu straffen, verschieben Sie die Justierschnalle.

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG

(Siehe Abbildungen)

FEHLERBEHEBUNG

Wenn die Stirnlampe nicht funktioniert:

• Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind und die Kontakte berühren.

• Tauschen Sie die Batterien aus.

• Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion und säubern Sie sie gegebenenfalls.

• Betätigen Sie mehrmals den Schalter.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an www.blackdiamondequipment.com.

ERSATZTEILE

Batterien und das elastische Stirmband sind die einzigen Teile, die bei dieser Stirnlampe vom Benutzer selbst ersetzt werden können.

WARNHINWEISE

• Eine berechnigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.

• Tragen Sie die Stirnlampe aufgrund von Erstickungsgefahr nicht am Hals.

• Überprüfen Sie stets vor dem Gebrauch, ob die Stirnlampe richtig funktioniert, und tragen Sie für Nottfälle immer eine Ersatzlampe und ausreichend Ersatzbatterien mit sich.

• Sehen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl hinein und richten Sie ihn nicht direkt auf die Augen einer anderen Person. Helles Licht kann Ihren Augen und den Augen anderer Personen Schäden zufügen. Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für alle daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Laternen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben

und keinesfalls weiterverleihen. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Gewährleistungsausschluss:

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (Beschädigung oder Abnutzung der Skikanten, Abnutzung von Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2004/108/EEC-Richtlinie und der RoHS Direktive 2011/65/EU.

Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

【IT】

ISTRUZIONI PER L'USO

FRONTALE A LED SPOTLITE

Durata della batteria: La durata della batteria varia a seconda dei seguenti fattori:

• Stato delle batterie (vecchie o nuove)

• Periodo di tempo in cui la frontale è spenta

• Temperatura

• Impostazioni utilizzate

***ANSI FL-1 Standard:** Tempo di esecuzione fino al 10% della produzione iniziale.

**** Riservate:** Tempo supplementare in cui la lampada produrrà luce utilizzabile per attività a bassa intensità (misurata a 25 Lux @ 4 metri.)

IMPORTANTE: Seguire tutte le istruzioni molto attentamente. Qualunque modifica del prodotto annulla la garanzia. Un uso scorretto della frontale può causare incidenti

BATTERIE

• Usare pile alcaline AAA, al litio o batterie ricaricabili.

• Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo.

• Disporre correttamente delle batterie usate.

• Togliere le batterie durante il trasporto e nei periodi di inutilizzo.

MODALITA

(vedere le illustrazioni allegate)

AGGANCIARE E REGOLARE LA FASCIA ELASTICA

La frontale può essere agganciata alla fettuccia degli zaini, agli imbraghi e fasce lombari nello stesso modo. Quando la fascia elastica è posizionata correttamente, l'elastico sarà a diretto contatto con la tua fronte. Per allentare o stringere la fascia, fai scivolare il cursore in plastica avanti o indietro.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE

(Vedere le illustrazioni allegate)

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

Se la frontale non funziona:

• Controllare che le batterie siano orientate correttamente e i contatti si tocchino.

• Sostituire le batterie.

• Controllare i contatti e le connessioni per verificare che non ci sia corrosione e pulire se necessario.

• Muovere l'interruttore diverse volte.

Non hai risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito www.blackdiamondequipment.com per maggiori informazioni.

PARTI DI RICAMBIO

A parte le batterie e la fascia elastica, non ci sono pezzi di ricambio a disposizione dell'utente per questa frontale.

AVVERTENZE

• Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.

• Per ridurre il rischio di strangolamento non porre la fascia elastica della frontale intorno al collo.

• Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con sé una seconda frontale e sufficienti batterie di scorta.

• Non fissare direttamente il fascio di luce o puntarlo direttamente negli occhi di una persona. Una luce intensa può danneggiare i propri occhi o quelli di qualcun'altro. BlackDiamond Equipment non è responsabile per conseguenze sia dirette che indirette o accidentali, o per qualunque altro tipo di danno derivante o risultante dall'utilizzo dei suoi prodotti. Sei responsabile per le tue azioni e attività da te svolte e per qualunque conseguenza da esse risultante.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente, che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per le lampade la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, deve rispedire a noi il prodotto all'indirizzo fornito. Il prodotto sarà riparato e sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dell'acquisto per tutti i reclami esercitati nell'ambito della garanzia.

Esclusioni di garanzia:

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle suole esteriori, etc...) modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Eccetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicithe, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/conseguenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovraccitate esclusioni non sono valide.)

Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (electromagnetic compatibility) 2004/108/EC e il Direttiva RoHS 2011/65/EU.

Dichiarazione di Conformitàa': La Dichiarazione di

Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

【ES】

INSTRUCCIONES DE USO

SPOTLITE, LINTERNA FRONTAL DE LEDS

Duración de las pilas: La duración de las pilas variará en función de los siguientes factores:

• De la marca y de lo recientes que sean las pilas

• Del “tiempo de recuperación” o tiempo que lleve la linterna sin haber estado encendida

• De la temperatura

• De los ajustes de intensidad empleados.

***Estándar ANSI FL-1:** tiempo de ejecución hasta el 10 % de la potencia de salida inicial.

****Reserva:** tiempo adicional durante el cual la lámpara producirá luz utilizable para actividades de baja intensidad (medida a 0,25 lux a 4 metros.)

IMPORTANTE: Respetar todas las instrucciones. Cualquier modificación que se le haga a este producto anulará la garantía. Un uso inapropiado de la linterna puede ocasionar daños al usuario.

PILAS

• Usa pilas alcalinas AAA, pilas de litio o pilas recargables.

• No mezcles pilas viejas y nuevas, ni pilas de tipos diferentes.

• Mezcle las pilas usadas en un contenedor de residuos apropiado.

• Durante el almacenamiento y el transporte, quita las pilas de la linterna.

USO / MODOS

(consulta las ilustraciones de este folleto)

MANERA DE COLOCAR Y AJUSTAR LA CINTA ELÁSTICA DE LA CABEZA

La linterna frontal también se puede poner en mochilas, arneses y cinturones siguiendo el mismo procedimiento. Cuando la cinta elástica de la cabeza está bien instalada, la goma queda en contacto directo con tu frente. Para tensar o aflojar la cinta, desliza la hebilla plástica de ajuste hacia adelante o hacia atrás.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la linterna frontal no funciona:

• Comprueba que las pilas estén correctamente orientadas y que hagan buen contacto.

• Cambia las pilas.

• Comprueba que los contactos y conexiones no presenten corrosión y límpialos si fuera necesario.

• Acciona varias veces seguidas el botón de encendido/apagado.

¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con BlackDiamondEquipment.com.

PIEZAS DE REPUESTO

Esta linterna no dispone de piezas de repuesto que el usuario pueda cambiar a excepción de las pilas y la cinta elástica.

ADVERTENCIAS

• Un adulto responsable debe supervisar su uso por niños menores de 12 años.

• Para reducir el riesgo de estrangulamiento, no te coloques las cintas elásticas de la linterna alrededor del cuello.

• Antes de usarla, inspecciona siempre tu linterna y, en situaciones críticas, lleva una segunda linterna y suficientes pilas de repuesto.

• No mires directamente al haz de luz ni lo dirijas a los ojos de otras personas. Una luz intensa podría dañarte los ojos o los de las personas que te rodeen. Black Diamond Equipment no es responsable de las consecuencias, sean estas directas, indirectas o accidentales, ni de cualquier otro tipo de daño que pueda derivarse o sea resultado del uso de sus productos. El responsable de tus acciones y actividades eres tú, así como de cualesquiera consecuencias que pudieran derivarse de ellas.

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Para las linternas nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compró. Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

Exclusiones de la garantía:

Nuestra garantía no cubre el desgaste y arañazos normales (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquís, desgaste de las suelas, etc.), modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso impropio, mantenimiento impropio, mal uso, negligencia, daños o si el Producto se usa para un propósito para el que no fue diseñado. Esta garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Esta producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2004/108/EC y las Directiva RoHS 2011/65/EU.

Declaración de Conformidad: La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

日本語

ブラックダイヤモンド ヘッドランプ 取扱説明書

※製品をご使用になる前に必ず取扱説明書をお読み下さい。

電池寿命

電池寿命は下記の要素に左右されます：

- 電池の銘柄と残量
- 前回の使用から経過した時間
- 気温
- ランプの使用セッティング

*ANSI FL-1規格: 初期出力の10％までのランタイム

**予備: ランプが低輝度の活動(4mで0.25ルクスまで測定)で使用する可能な光を発することができる追加の時間

重要

以下の取扱説明書を良く読み、正しくお使い下さい。本製品にいかなる改造を加えても、保証の対象外となります。また、誤った使い方により、ユーザーが損害を被るおそれがあります。

電池

単4形のアルカリ電池 / リチウム電池 / 充電電池を使用して下さい。

・新旧の電池や種類の違う電池を混ぜて使わないで下さい。

・使用済みの電池は適切に破棄して下さい。

・保管 / 運搬時には電池を取り外して下さい。

使い方 / モード

(該当するイラストをご覧ください。)

ヘッドバンドの取り付けと調整

ヘッドランプはバックパックのウェビング、ハーネス、ウェストベルト等に取り付けることができます。正しく取り付けられた時、エラスティックストラップが直に顔に接します。調整はプラスチックジャスターを前後にスライドさせて行います。

保管と運搬

(該当するイラストをご覧ください。)

手入れとメンテナンス

(該当するイラストをご覧ください。)

トラブルシューティング

ヘッドランプが正常に作動しない時：

・電池の向きは正しいですか？接点にきちんと接していますか？

・電池を交換してみましたか？

・接点が錆びていませんか？必要な清掃して下さい。

・スイッチを何度か押してみましたか？

上記の点検を行っても作動しない場合は、ご購入店または輸入代理店にお問い合わせ下さい。

スペアパーツ

電池とヘッドバンド以外にユーザーが交換できるパーツはありません。

警告

- 12歳以下の子供がヘッドランプを使用する場合は、責任ある大人の監督が必要です。
- ヘッドランプが正常に機能することを使用前に点検して下さい。また、ヘッドランプが重要な役割を果たす場合は、予備のヘッドランプと十分な電池を携帯して下さい。
- ライトを凝視したり、他人の目に直接照射したりしないで下さい。強力な光は目を傷めるおそれがあります。
- ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は本製品を使用したことによる直接的、間接的、その他いかなる種類の損害に対しても責任を負いません。あなたは自分の行動と活動、それらに起因する結果に対して責任を負います。

限定的製品保証

弊社は第一購入者に限り、製品の原材料と製造上の不具合に対して購入日から 1 年間、無償の製品保証をいたします。ヘッドランプとランタンについては 3 年間の製品保証をいたします。製品に不具合が発生した場合、購入者は販売店へ製品をお持ち込みください。販売店への持ち込みが困難な場合は輸入代理店へ連絡をしてお送りください。弊社の裁量により製品の交換又は修理の対応を行います。それをもってこの製品保証の責務を終了するものとし、製品に適用された保証期間の終了をもってすべての責務を終えるものとなります。弊社は全ての保証請求に対して第一購入者であることの証明を求める権利を有します。

保証対象外事項

弊社は製品の通常使用による損耗や傷（スクーエッジの傷や摩耗、アウトソールの消耗など）、メーカーが認めない改造や修正、不適切な使い方、不適切なメンテナンス、事故、誤使用、ユーザーの過失による破損、ダメージ、あるいは製品の用途に合わない目的外使用等については保証の対象外といたします。この保証は、第一購入者に特定の権利を与え、また別の権利も与える可能性があります。それは国により異なります。弊社はこの保証で明確に述べられた事項を除き、製品の使用方法、またはその結果生じる損害に対して、直接的であるか、間接的であるか、付帯的であるか、他の種類のダメージであるかに関わらず責任を負いません。この保証は他の保証（明言的であるか、含蓄的であるか、暗黙的であるか、含意的であるか、非限定的であるか、市場性あるいは特定の目的に適合する含蓄的であるかという保証）の代わりとなるものです（一部の国では除外事項、付帯的あるいは重大なダメージに対する限定、含蓄的保証期間の限定を認めていますので、その場合は上述の除外事項は第一購入者に対して適用されません）。

ブラックダイヤモンド・モジチャージングステーションは EMC(電磁両立性) 指令 (2004/108/EC) および RoHS 指令 (2011/65/EU) の要求に適合しています。
カナダ産業者 ICES-003 適合：CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

本製品はアメリカ合衆国の下記の特許に保護されており、他にもいくつかの特許を出願中です。

製品番号

US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2

EP1120018B1, EP1206168B1

ブラックダイヤモンド日本総代理店 株式会社ロストアロー 〒350-2213 埼玉県鶴ヶ島市御所1386-6 TEL：049-271-7113(ユーザーサポート) e-mail：info@lostarrow.co.jp www.lostarrow.co.jp (ブラックダイヤモンドのウェブサイト) www.blackdiamondequipment.com	
---	--

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Če čelna svetilka ne dela:

- Preverite ali so baterije pravilno vstavljene in ustrezno obrnjene ter se dotikajo kontaktov
- Zamenjajte baterije
- Preverite kontakte in povezave, ter jih po potrebi očistite
- Večkrat pritisnite na stikalo.

Ni učinka? Kontaktirajte lokalnega prodajalca ali www.blackdiamondequipment.com

REZERVNI DELI

Za to svetilko ni nobenih rezervnih delov, ki bi jih lahko zamenjaj uporabnik, razen seveda baterij in elastičnega traku.

⚠ OPOZORILA

- Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba
- Da se izognete nevarnosti zadušitve, ne ovijajte elastičnega traku okoli vratu
- Pred uporabo vedno preverite delovanje svetilke in imejte v kritičnih situacijah vedno s seboj še rezerno svetilko oz. zadostno količino rezervnih baterij
- Ne glejte neposredno v svetlobni snop in ne svetite drugim naravnost v oči. Intenzivna svetloba svetilke lahko poškoduje oko. Proizvajalec Black Diamond ni odgovoren za posledice, ne neposredne ne posredne, slučajne ali nenamerne, kakor tudi ne za katerokoli vrsto škode nastale zaradi uporabe tega izdelka. Vi sami ste odgovorni za svoja dejanja in delovanja in za vse posledice, ki izhajajo iz njih.

OMEJENA GARANCIJA

Z enoletno garancijo od datuma nakupa jamčimo prvemu kupcu, da so naši izdelki brez napak v materialu in izdelavi. Za svetilne izdelke velja triletna garancija. Če kupec odkrije skrito napako, naj izdelek vrne na prodajno mesto. Če to ni mogoče, naj vrne izdelek nam, na priloženi naslov. Izdelek bomo popravili ali zamenjali z novim. To je obseg naše odgovornosti znotraj te garancije in ta po izteku dogovorjenega garancijskega obdobja preneha. Pridržujemo si pravico zahtevati dokazilo o nakupu za vse garancijske zahtevke.

Izključitev Garancije:

Pri normalni obrabi in izrabi izdelkov (kot npr. obraba robnikov smuči, podplatov čevljev ipd.) ne nudimo garancije. Prav tako je izključeno jamstvo v primeru nedovoljene predelave, nestrokovne uporabe, neprimernega vzdrževanja, poškodb nastalih pri nesrečah, nepravilne uporabe in uporabe za katero izdelek ni predviden. V skladu s to garancijo imate določene pravice, lahko pa imate še druge pravice, ki se lahko razlikujejo od države do države. Razen s to garancijo izrecno navedenega jamstva ne prevzemamo nobene odgovornosti za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. kakršnokoli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo naših izdelkov. Ta garancija velja namesto vseh drugih garancij, izrecno ali molče, vključno vendar ne omejeno, z implicitno garancijo za običajno komercialnost ali zmožnost uporabe za določen namen (nekaterе državе ne dopuščajo izključitve ali omejitve garancije za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. za kakršnokolі drugo škodo, tako da morda zgoraj imenovane klavzule izključitve ne držijo za vse ali vsaj ne v polnem obsegu).

Black Diamondova svetilka ustreza zahtevam EMC (elektromagnetna kompatibilnost) Direktiva 2004/108/EC in RoHS Directive 2011/65/EU.

Izjava O Skladnosti: Izjava o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na:

http:blackdiamondequipment.com/DOC

⚙ [HU]

HASZNÁLATI UTASÍTÁS LED-ÉS FEJLÁMPA

Az elem élettartama: Az elem élettartama a következő tényezőktől függ:

- Az elem márkája és gyártási időpontja

- A kikapcsoló állapot időtartama

- Hőmérséklet

- A használat módja

- * ANSI FL-1 szabvány:** a kezdeti kimenet 10% -ának futási ideje.

- ** Tartalék:** További idő, amikor a lámpa hasznos fényt hoz létre az alacsony intenzitású tevékenységekhez (0,25 Lux @ 4 méterre mérve).

FONTOS: Kövesse a használati utasítás előírásait. A termékben történő bármilyen változtatás a garancia elvesztésével jár. A lámpa nem rendeltetésszerű használata sérülést okozhat a használojának.

ELEMEK

- Használaton AAA típusú alkáli elemeket, lítium akkumulátort vagy újratölthető elemeket.
- Ne keverje össze a régi és új, illetve a különböző fajtájú elemeket.
- Az elhasznált elemeket adja le erre a célra létesített gyűjtőhelyeken.

- Tárolás vagy szállítás során mindig vegye ki az elemeket a fejlámpából

⚙ HASZNÁLAT / ÜZEMMÓDOK

(lásd a mellékelt ábrákat)

AZ ELASZTIKUS FEJPÁNT ILLESZTÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

A fejlámpát házítsák pánthoz, testheverderzethoz és derékvözhöz is rögzíthetjük, ugyanúgy, ahogay az elasztikus fejpánthoz illesztettük. Az elasztikus fejpánt közvetlenül érintkezik a homlokunkkal, amennyiben megfelelően illesztettük azt. A fejpánt lazításához, megfeszítéséhez, csúsztassa a műanyag állító csatot előre, hátra.

⬆ TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

⚙ ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

⚙ HIBAELEHÁRÍTÁS

Ha a fejlámpa nem működik:

- Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve, illetve, hogy érintkeznek-e az érintkezőkkel.
- Cserélje ki az elemeket.
- Ellenőrizze az érintkezők és csatlakozók korrodáltságát, és tisztítsa meg azokat, ha szükséges.
- Kapcsolja ki-be a lámpát többször.

Ha ennek ellenére sem működik, keresse fel a helyi Black Diamond kereskedőt, vagy lépjen kapcsolatba a Black Diamond-dal a www.blackdiamondequipment.com oldalon keresztül.

ALKATRÉSZEK

Ennek a fejlámpának az elemeken és az elasztikus fejpánton kívül nincs olyan alkatrésze, amit a felhasználó cserélhet.

⚠ FIGYELME!

- 12 év alatti** gyermek ezt a terméket csak egy felelős felnőtt személy felügyelete mellett használhatja.
- A fulladás veszélyének elkerülése érdekében soha ne viselje a fejlámpát a nyakában.
- Használat előtt vizsgálja meg a fejlámpa állapotát a megfelelő működés érdekében, valamint kritikus helyzetekben vigyen magával elegendő tartalék elemet és egy pótlámpát is.
- Ne nézzen közvetlenül szembe a fénysugárral, és ne világitson közvetlenül mások szemébe sem. Az erős, intenzív fény károsíthatja mind a használója szemét, mind pedig az őt körülvevőket is. A Black Diamond Equipment nem vállal felelősséget a termék használatából eredő, vagy keletkező közvetett, közvetlen, vagy akár véletlen következményért, vagy bármilyen más, a termék használatából eredő kárért. Ön felel a saját tetteiért és cselekedeteiért, valamint az esetlegesen ebből eredő következményekért is.

GARANCIA

Termékünk esetében a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk a termék első vásárlójának arra, hogy a termékek anyag, és gyártási hibamentesek. A lámpáinkra 3 év garanciát vállalunk. Amennyiben a vásárló rejtett hibát fedez fel, a hibás terméket a vásárlás helyszínére kell visszajuttatni. Amennyiben ez nem lehetséges, küldje vissza a terméket közvetlenül hozzánk a megadott címünkre. A termék döntésünknek megfelelően megjavítjuk, vagy kicseréljük. Ez a mi kiterjesztett felelősségünk a garancia keretében, mely a vonatkozó garanciális időszak elteltével megszűnik. Fenntartjuk a jogot, hogy a vásárlást igazoló dokumentumot kérjünk minden garanciális ügyintézéshez.

Garancia kivételek:

Nem újítunk garanciát normális elhasználódás (pl. siléc okozta vágás, horzsolás, karcolás, talpkopás stb.), jogtalan módosítás, vagy megváltoztatás, nem rendeltetésszerű használat és karbantartás, baleset, rossz célú felhasználás, megsemmisülés, sérülés esetén, vagy ha a terméket nem arra használták, amire tervezték, készítették. Ez a garancia különleges jogokat biztosít, ami államoktól függően változhat. Nem vállalunk felelősséget a termék használatából eredő, vagy keletkező közvetlen, közvetett, véletlen vagy egyéb típusú károkért, kivéve azokat az eseteket, amiket ez a garancia kifejezetten említ. Ez a garancia helyettesít minden más jótállást, mely kifejezetten vagy vélelmezetten magába foglalja, de nem korlátozódik az üzlet által vállalt jótállásra, vagy egy más, adott célra való alkalmasságra (bizonyos államok nem engedik a véletlenszerű vagy következményni károk kizárását vagy korlátozását, vagy a jótállás időtartamának korlátozásait, így a fenti kivételek lehet, hogy Önre nem vonatkoznak).

Ez a Black Diamond fejlámpa megfelel az EMC (elektromágneses kompatibilitás) 2004/108/EC Irányelv követelményeinek és a RoHS Directive 2011/65/EU.

Megfelelő ségi Nyilatkozat: A termék Megfelelő ségi Nyilatkozata itt megtekinthető: http://blackdiamondequipment.com/DOC

⚙ [RO]

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE

LANTERNA FRONTALA CU LED

Durata De Viata a Bateriei: depinde mai multi factori:

- Firma producatoare si data de productie.
- Timpul in care lanterna nu a fost aprinsa.
- Temperatura.
- Setarile lanternei care sunt folosite.
- * **Standardul ANSI FL-1:** Timpul de executie la 10% din productia initiala.
- ** Rezerva:** Timp suplimentar, lampa va produce lumina utilizabila pentru activitățile cu intensitate scăzută (măsurată la .25 Lux @ 4 metri.)

IMPORTANT: Urmareste cu atentie toate instructiunile. Orice modificari ale acestui produs vor atrage pierderea garantiei. Folosirea gresita a lanternei poate provoca accidentari utilizatorului.

BATERIILE

- Foloseste baterii tip AAA alcaline, cu lithium sau acumulatori reincarcabili.
- Nu amesteca baterii vechi cu unele noi sau baterii de tipuri diferite.
- Arunca bateriile consumate in tombereioane speciale pentru deseuri electronice.
- Scoate bateriile pe timpul depozitarii sau al transportului.

⚙ MODURI DE ILUMINARE

(Vezi ilustratiile atasate)

ATASAREA SI AJUSTAREA ELASTICULUI

Lanterna frontala poate fi atasata si pe chingile de la rucsac, pe ham sau centura de brau, folosind aceeasi metoda. Cand elasticul este corect ajustat, atunci acesta va fi in contact direct cu fruntea. Pentru a slabi sau strange elasticul trageți inainte sau inapoi de catarama de plastic pentru ajustare.

⚙ DEPOZITARE SI TRANSPORT (Vezi ilustratiile atasate)

⚙ INTRETINERE

(Vezi ilustratiile atasate)

⚙ SFATURI IN CAZUL UNOR PROBLEME DE FUNCTIONARE

Daca lanterna frontala nu functioneaza atunci:

- Verifica bateriile si pozitia bateriilor in lanterna.
- Inlocuieste bateriile.
- Verifica contactele de coroziuni si curata-le daca este necesar.
- Apasa butonul de pornire de mai multe ori.

Nu ati reusit? Contactati distribuitorul Black Diamond sau direct blackdiamondequipment.com

PIESE DE SCHIMB

Singurele piese de schimb pentru aceasta lanterna sunt bateriile si elasticul de fixare.

⚠ AVERTIZARI

- Folosirea lanternei de copii i cu varsta pana la 12 ani trebuie supravegheata de o persoana adulta, responsabila.
- Pentru a reduce riscul strangularii nu purtati elasticul de fixare in jurul gatului.
- Verificati functionarea lanternei inainte de folosire.
- Pentru situatiile critice asigurati-va ca aveti o a doua lanterna de rezerva si ca aveti suficiente baterii de rezerva.
- Nu va uitati direct in fasciculul de lumina si nu il indreptati direct in ochii altor persoane. Lumina intensa poate dauna ochilor tai sau a celor din jurul tau. Black Diamond Equipment nu este responsabila pentru consecintele directe, indirecte sau accidentale care pot surveni ca urmare a folosirii produselor sale. Suneteti direct raspunzator pentru actiunile si activitatile dumneavoastra si pentru consecintele acestora.

GARANTIE

Garantam Comparatorului initial si doar acestuia ca Produsele noastre nu au defecte de materiale sau defecte de fabricatie, timp de1 an de zile de la data cumpararii. Pentru produsele din categoria "Lampi frontale" garantia care se acorda este de 3 ani. Cumparatorul care descopera un defect acoperit de aceasta garantie trebuie sa inapoieze imediat Produsul distribuitorului de la care l-a achizitionat. In cazul in care acest lucru nu este posibil, Produsul va fi returnat direct catre noi, la adresa pusa la dispozitie. Ne rezervam dreptul de a repara sau a inlocui Produsul, in functie de defectul prezentat. Aceasta este raspunderea noastra maxima in cadrul acestei Garantii. Raspunderea noastra privind eventualele defecte ale Produsului inceteaza dupa incheierea perioadei de garantie acordata. Ne rezervam dreptul de a cere dovada cumpararii Produsului de la un distribuitor autorizat, pentru toate defectele prezentate si acoperite de aceasta garantie.

Excluderile de la garantie

Nu garantam Produsele pentru defectele aparute in urma folosirii si a uzurii normale (zgarieturi provocate de canturile schiului etc.), a modificarii neautorizate, a utilizarii necorespunzatoare, a intretinerii necorespunzatoare, accidente, neglijenta sau daca Produsul a fost folosit pentru un scop pentru care nu a fost conceput. Aceasta garantie iti confera anumite drepturi specifice. In calitate de Comparator poti beneficia si de alte drepturi, diferite de la o tara la alta. Black Diamond nu poate fi trasa la raspundere pentru incidente directe sau indirecte care pot aparea in urma folosirii Produsului, altele decat cele descrise si acoperite de aceasta garantie. Aceasta garantie este in loc de toate celelalte garantii, explicate sau implicite, incluzand dar nelimitandu-se la garantiile implicite de vandabilitate sau potrivire pentru un anumit scop (unele state nu permit excluderea sau limitarea daunelor incidentale sau de consecinta sau permit limitari ale duratei unei garantii implicite asa ca excluderile de mai sus s-ar putea sa nu se aplice dumneavoastra).

Aceasta lanterna frontala Black Diamond indeplineste standardul EMC (compatibilitatea electromagnetica) conform

Directivei 2004/108/EC si RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaratie de Conformitate: Declaratia de conformitate a acestui produs poate fi vazuta la : http://blackdiamondequipment.com/DOC

⚙ [RU]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

НАЛОБНЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРЬ

Производительность батарей: Производительность батарей зависит от следующих факторов:

- Производитель и уровень заряда батарей.
- “Время восстановления” или время, когда фонарь не используется.
- Температура.
- Режим использования фонаря.

*** Стандарт ANSI FL-1:** время выполнения до 10% от исходного выхода.

**** Резерв:** дополнительное время лампа будет использовать полезный свет для мероприятий низкой интенсивности (измеряется до 0,25 люкс при 4 метрах)

ВАЖНО: Тщательно следуйте инструкции. Любое изменение конструкции фонаря приведет к аннулированию гарантии. Неправильное использование фонаря может нанести вред.

БАТАРЕИ

- Используйте только батареи типа AAA, щелочные, литиевые, либо аккумуляторные батареи.
- Не используйте вместе старые и новые батареи, а также бата-реи разных типов.
- Не выбрасывайте батареи вместе с бытовым мусором.
- Извлекайте батареи при транспортировке или при длитель-ном хранении.

⚙ РЕЖИМЫ РАБОТЫ ФОНАРЯ (см. иллюстрации)

УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА ЭЛАСТИЧНОГО РЕМНЯ

Налобный фонарь может быть также прикреплен к стро-пе рюкзака, обвязки либо поясного ремня по той же процедуре. При правильной установке преимущественно ремень должен касаться кожи головы. Затянуть или ослабить ремень можно перемещая пластиковый фиксатор вперед или назад.

⚙ ХРАНЕНИЕ & ТРАНСПОРТИРОВКА (см. иллюстрации)

⚙ УХОД И ПОДДЕРЖКА

(см. иллюстрации)

⚙ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если ваш фонарь не работает:

- Проверьте правильное ли расположения батарей и их сопри-косновение с контактами.
- Замените батареи.
- Проверьте контакты и соединения на предмет коррозии и, при необходимости, почистите их.

- Несколько раз включите и выключите фонарь.

Нет результата? Свяжитесь с вашим дилером Black Diamond или зайдите на BlackDiamondEquipment.com.

ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Для этого фонаря не предусмотрено прочих запасных деталей, применяемых пользователем, кроме заменяемых батарей и ремня.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Использование детьми до 12 лет допускается в присутствии ответственного взрослого.
- Не надевайте ремень вокруг шеи, чтобы избежать риска удушья.
- Всегда проверяйте исправность работы вашего фонаря перед использованием. Кроме того, мы рекомендуем носить с собой запасной фонарь и достаточное количество батареек в критических ситуациях.
- Не направляйте луч фонаря напрямую в глаза себе или окру-

жающим. Яркий свет может повредить зрение. Black Diamond Equipment не несет ответственность за последствия и повреж-дения, напрямую, косвенно или случайно явившиеся резуль-татом использования его продукции. Вы лично являетесь ответ-ственным за ваши действия и последствия, явившиеся их результатом.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ГАРАНТИИ

Мы предоставляем гарантию на нашу продукцию (далее: Продукция) об отсутствии дефектов в материале изготовления и качестве изготовления сроком 1 год от даты приобретения. Данная гарантия распространяется только на продукцию, первоначально приобретенную розничными покупателями (далее: Покупатель). Гарантийный срок для налобных фонарей составляет три года. Если Покупателем обнаружен скрытый дефект, необходимо вернуть Продукцию по месту приобретения. В случае невозможности такого возврата, Продукцию необходимо вернуть производителю по адресу указанному ниже. По усмотрению производителя будут произведены ремонт или замена Продукции. Этим ограничивается ответственность производителя по данной Гарантии, которая также прекращается по истечении гарантийного срока. Мы сохраняем право потребовать подтверждение приобретения товара перед выполнением действий по гарантии.

Исключения по гарантии:

Мы не осуществляем гарантийное обслуживание Продукции в случаях обычного износа и истирания (таких как порезы от кантов лыж и потертости, износ наконечников и т.д.), несанкционированного изменения или перестройки конструкции, ненадлежащего использования или обслуживания, несчастных случаев, нецелевого использования, халатного обращения, повреждений или применения Продукции в целях, не предусмотренных ее назначением. Гарантия предоставляет вам определенные права, которые могут отличаться в зависимости от региона. Мы не несем ответственность за повреждения, напрямую, косвенно или случайно явившиеся результатом использования нашейПродукции, за исключением специально обозначенных случаев. Данная Гарантия является заменой остальных гарантий, прямых или косвенных, включая, но не ограничиваясь косвенными гарантиями товарного качества или соответствия требованиям для конкретного назначения (в некоторых регионах не действуют исключения или ограничения на случайные или предсказуемые повреждения или действуют ограничения на срок косвенной гарантии, т.о. вышленачисленные исключения могут не распространяться для вас).

Этот налобный фонарь от Black Diamond отвечает требованиям Директивы 2004/108/EC на электромагнитную совместимость с RoHS 2011/65/EU.

С декларацией о соответствии для данного изделия можно ознакомиться на http:blackdiamondequipment.com/DOC

⚙ [BG]

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

LED ЧЕЛНИК

Живот На Батерията: Животът на вашата батерия зависи от следните фактори:

- Марка и състояние на батериите.
- „Време за възтановяване“ или времето, през което челникът е бил изключен.
- Температура .
- Настройките на челника.

*** ANSI FL-1 Standard:** Времетраене до 10% от първоначалната мощност.

**** Резерв:** Допълнителното време, през което лампата ще произведе използваема светлина за дейности с ниска интензивност (измерена до .25 Lux @ 4 метра)

ВАЖНО: Внимателно спазвайте инструкциите. Всякакви модификации върху този продукт ще отменят гаранцията. Неправилната употреба може да доведе до вреда.

БАТЕРИИ

- Използвайте AAA алкални, литиеви или акумулаторни бата-

рии.

- Не смесвайте стари с нови батерии или батерии от различни марки и видове.
- Изхвърляйте използваните батерии на определените за това места.
- Изваждайте батериите при продължително съхранение и транспортиране.

⚙ РЕЖИМИ

(вижте продружаващите иллюстрации)

ПОСТАВЯНЕ И НАСТРОЙКА НА ЛАСТИЧНАТА ЛЕНТА

При правилно поставяне на челника, ластичната лента трябва да е в директен контакт с вашето чело. За да разхлабите или затегнете лентата, използвайте пластмасовия ограничител, плъзгайки го напред или назад.Челникът може да бъде закачен на ремъци на раница, седалка за катерене или колан, използвайки горелосочения начин.

⚙ СЪХРАНЯВАНЕ & ТРАНСПОРТ

(вижте продружаващите иллюстрации)

⚙ ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

(вижте продружаващите иллюстрации)

⚙ ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако челникът челникът не работи:

- Проверете дали батериите са правилно поставени и докосват контактните точки.
- Подменете батериите.
- Проверете дали контактните точки имат корозия и почистете ако е необходимо.
- Натиснете бутона няколко пъти.

Без успех?Свържете се с вашия BlackDiamondдилър или BlackDiamondEquipment.com.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

За този челник няма други резервни части освен ластичната лента и подмяната на батериите.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Надзор от възрастен се изисква при употреба от деца под 12г.
- За да намалите риска от задушаване, не поставяйте ластична-та лента около врата си.
- Винаги инспектирайте вашия челник за правилна употреба преди ползване. За критични ситуации, винаги носете втора светлина и достатъчно резервни батерии.
- Не гледайте директно в светлината и не светете в очите на други хора. Силната светлина може да навреди на вашите или на очите на другите около вас. Black Diamond не отговаря за последствията възникнали по време или в резултат на употреба на продукти Black Diamond, без значение дали са директни или индиректни. Вие носите отговорност за вашите собствени действия и решения, както и за техните последиците.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

За една година след покупка, гарантираме на крайния потребител, че материалите и изработката на нашите продукти не са дефектни. Гаранцията на челниците е три години. В случай че Клиента открие дефект, трябва да върне Продукта там, откъдето го е купил. Ако това не е възможно, Продуктът се връща към нас на посочения адрес. Продуктът ще бъде поправен или заменен по наша преценка. Отговорността за тази гаранция е наша и след изтичане на упоменатия гаранционен срок, отговорността се прекратява. Запазваме си правото да изискваме доказателство за покупка на всички предявени претенции.

ГАРАНЦИОННИ ИЗКЛЮЧЕНИЯ:

Ние не приемаме гаранционни продукти при следи от нормална употреба (като разрези от кант на ски, износване на подметка и др.), неотгоризирани модификации или промени, неправилна употреба, неправилна поддръжка, инциденти, погрешна употреба, небрежност, нанесена повреда, или ако Продуктът е използван за различна от целта, за която е бил проектиран.Тази гаранция ви дава специфични права, която може да имате и други права в зависимост от различните щати. С изключение на изрично посочените в тази гаранция, ние не носим отговорност за преки, косвени, случайни и/

